



RENDRE LE PEUPLE MEILLEUR
 ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE
 DE MONTREAL

BULLETIN

DE LA

Caisse
 Nationale
 D'ECONOMIE

ADMINISTRATION

Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste
 DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

Association St-Jean-Baptiste de Montreal

“ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

BUREAU DE DIRECTION

MM. H. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.

J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

Directeurs

HON. F.-L. BEIQUE, (à vie).
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
HON. EUG. LAFONTAINE, C. R.
MM. A. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
E.-G. DAGENAI, M. D.
HERMÉNÉGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE, C. R.

Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LACASSE, Comptables publics.

Inspecteur-général

M. RODOLPHE LAURENCE.

Comité de la Caisse Nationale d'Economie

M. ALEX. PRUD'HOMME, Président.
HON. F.-L. BEIQUE.
HON. R. DANDURAND.
MM. H. GODIN.
E. LARIVIÈRE.
D. PARIZEAU.

Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
Dr J.-A. DEMERS,
J.-B. DESBOIS,
LUDGER GRAVEL.

Comité du Bulletin

M. E.-G. DAGENAI, M. D., Prés.
HON. L.-O. LORANGER,
HON. EUG. LAFONTAINE,
MM. G.-A. MARSAN,
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

Les Pâtes Alimentaires

— DE —

C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tel. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers.

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

Vol. 4 — No 3

AOÛT 1907

Abonnement : 25c par année

FETE NATIONALE

**Discours prononcé au Square Papi-
neau, le 23 juin 1907, par M. L.
G. A. Cressé, C. R., président
de la section St-Jacques.**

M. Cressé félicite d'abord les officiers de la division Est du grand succès obtenu dans la célébration de notre fête nationale.

« En ce jour solennel, dit-il, tous les cœurs canadiens français battent à l'unisson et se souviennent des immortels travaux accomplis par nos pères pour la France chrétienne et pour l'humanité.

« Cette belle et grandiose démonstration prouve bien la vitalité de notre race et le patriotisme qui l'anime. Chaque année, à pareille date, des milliers de Canadien-français se réunissent pour chanter l'hymne de la patrie et la grandeur de cette terre poétique et bénie du Canada. En prononçant le nom de nos pères, dit M. Cressé, les paroles du grand poète se présentent à ma mémoire, quand il chantait leur vaillance en ces termes :

“ Immortels pionniers de l'immortelle France

“ Ils marchent appuyés au bras de l'espérance.

“ Et les yeux vers le ciel, gardant le souvenir,

“ Du grain de sénévé dont parle l'Évangile

“ Ils jettent en passant dans un sillon fertile

“ Le blé miraculeux, d'où naîtra l'avenir. ”

Il félicite et remercie les ouvriers d'avoir rehaussé de leur présence cette belle fête du peuple et de nos libertés, et fait l'éloge de l'ouvrier canadien. Un pays, pour devenir grand, dit-il, doit protéger et respecter les droits des classes laborieuses qui sont véritablement les forces vives et pures de la nation.

« Pourquoi sommes-nous ici réunis cette après-midi, dans la partie est de Montréal, ce boulevard de la nationalité française dans notre grande et belle ville de Montréal, la métropole commerciale et intellectuelle de notre pays ?

« Nous sommes ici réunis pour célébrer les gloires de notre patrie.

« Notre patrie, c'est notre génération s'abreuvant aux sources vives du passé, riche de toutes ses gloires ; c'est notre génération vivant dans le présent des mêmes ambitions, fière des mêmes triomphes, souffrant des mêmes douleurs et des mêmes infortunes ; c'est notre génération en marche vers l'avenir, le cœur plein d'enthousiastes ardeurs et d'immortelles espérances.

« La patrie, c'est aussi la puissance sociale qui protège le foyer de son bouclier ; la patrie, c'est aussi l'ensemble des lois et des constitutions qui assurent à tout foyer, avec le repos d'aujourd'hui, la sécurité du

lendemain ; la patrie, c'est aussi cette floraison d'institutions religieuses et de bienfaisance qui croît sur notre sol et fait l'admiration de tous ; la patrie, c'est cette magnifique constellation de grands hommes où brillent comme des étoiles au firmament de la nation, nos orateurs, nos poètes, nos artistes, nos écrivains, nos savants, nos hommes d'Etat ; la patrie, ah ! c'est la phalange sacrée de nos apôtres et de nos martyrs, qui sont parmi les grands hommes les plus véritablement grands.

« Disons, avec un grand écrivain :

« La patrie, c'est ce merveilleux ensemble qui embrasse tant de monuments divers, tant de traditions, tant de générations endormies, tant de souvenirs. C'est le passé, c'est le présent, c'est l'avenir ».

M. Cressé fait l'éloge du clergé et des maisons d'éducation du Canada, et spécialement des fils dévoués de Mgr Mazenod, fondateur des Oblats.

Il esquisse l'histoire du Canada et fait le tableau des exploits des héros qui l'ont illustrée.

Sa péroraison a été toute de conseils pratiques à ses concitoyens.

« Je conseille, dit-il, à mes compatriotes de s'imposer tous les sacrifices pour conserver notre belle langue française. C'est le langage de la philosophie et de la science, c'est cette langue qui a exprimé la joie de la famille, lors de notre naissance. Les premières prières adressées au Créateur, au milieu des sombres forêts de l'Amérique du Nord, sont sorties de bouches françaises. Vous ne sauriez com-

bien il est doux d'entendre parler sa langue maternelle lorsque nous visitons les Etats-Unis surtout quand cette musique ravissante sort de la bouche de frères qui ont quitté le sol natal, mais qui sont restés à tout jamais Canadiens de cœur et d'aspirations ».

Il parla en termes éloquentes de l'amour du pays, et il termina en disant « que l'avenir de la race canadienne, c'est son union ; c'est le concours simultané de ses forces vitales à la réalisation de l'œuvre providentielle qui lui est confiée.

Cette union nous la préparons, voilà ce que je rêve, ce que j'aspire, ce que j'attends.

LES CAISSES D'ECONOMIE

A L'ETRANGER

Nous sommes heureux de pouvoir reproduire ci-dessous quelques extraits du remarquable discours prononcé par M. Juan-B. Giudice, l'honorable président de la « Caja Internacional Mutua de Pensiones » de Buenos-Aires (République-Argentine), à la fête de cette société en février dernier :

« Vous savez bien que le Fonds de Pension est intangible et que personne, d'une manière ou d'une autre, ne peut en disposer, sinon en biens-fonds ou premières hypothèques au nom de l'entité juridique et non au nom des personnes qui la représentent.

« Cette exemption libératrice des

lois de notre pays qui permet à votre Institution de posséder des Biens-fonds, ce qui, dans aucun autre pays du monde, ne constitue encore une réalité financière pour les sociétés similaires, est la preuve la plus convaincante pour les souscripteurs de la Caisse, de l'inviolabilité de leur épargne, la garantie la plus précieuse de leurs futures pensions, la plus grande clé, aux combinaisons inimitables, qui soit aux mains de la collectivité pour ouvrir le trésor, et non pas dans la main d'un, de dix ni de cent de ses adhérents ou souscripteurs.

« Les grandes idées, les entreprises géniales des humains, rencontrent toujours, messieurs, dans leurs premières manifestations, l'ignorance, sinon la mauvaise foi, dans l'atmosphère qui les entoure, mettant des obstacles à leur réalisation et à leur empire ; mais les conceptions grandioses, inspirées de l'humanitarisme social, de la justice distributive, de la convenance populaire, portent en elles-mêmes le germe du triomphe et leur propre hymne de victoire.

« Parmi celles-ci, on peut ranger la conception « chatelusienne », fille de Frédéric Chatelus, née au sein de la formidable tourmente des lois françaises et des égoïstes oppositions systématiques, triomphante enfin en Europe et déjà transmise à l'économie politique américaine dans notre nouvelle et déjà si puissante institution.

« Waldeck Rousseau, lorsqu'il disait, dans un moment angoissant pour l'économie nationale : « il est

nécessaire que le capital travaille et que le travail possède, telle est la solution de la question sociale », était loin de penser que dans l'Amérique latine, la prévoyance de nos législateurs avait consacré par des formules juridiques concrètes la possession du travail, ouvrant des voies certaines au problème transcendant posé par les masses ouvrières en face des entités capitalistes, et l'éminent homme d'Etat présumerait encore moins que, aidée de cette sage législation, la Caisse internationale mutuelle de pensions était en train de réaliser le prodige de l'économie populaire contre l'incrédulité, l'inconscience ou la malice ambiantes et d'assurer par des moyens très simples la vieillesse sans défense, l'enfance débile.

« La prévoyance et l'épargne apparurent avec l'homme civilisé ; le sauvage est imprévoyant, parce que rien n'existe pour lui en dehors du jour et de la nuit, le problème de l'existence sociale économique en commun, n'inquiète pas son cerveau ; et la mutualité est un fait aussi de la civilisation, mais devant l'effrayant problème qui se pose dans toutes les parties du monde, ni les Caisses d'Épargne, ni les Entreprises d'Assurances, ne sont capables de protéger le prolétariat contre les malheurs qui le guettent ; seule la Mutualité capitalisée pour les pensions, a eu la vertu d'illuminer les esprits et de projeter dans l'avenir la lumière de la confiance et elle seule offre au monde la noble participation simultanée des droits à la vie et aux devoirs de l'humanité.

« Pour toutes ses raisons, propager l'utilité et le sens véritable de la prévoyance dans le sein du peuple, c'est remplir la condition fondamentale que le droit civil des nations exige des citoyens pour accrédi-ter leur existence ; et si cette propagande se convertit par la combinaison prévoyante de la caducité, de la mortalité et de la capitalisation accumulée du travail et de l'épargne en la solution du problème social qui, de nos jours, divise les pauvres et les riches en deux camps adverses et hostiles, si cette propagande, ou pour mieux dire, si cette œuvre humanitaire se traduit par une diminution des vices du peuple, et par une progression de vertus domestiques et sociales rêvées par les penseurs les plus généreux pour assurer l'avenir effrayant du peuple contre les éventualités de la misère, alors, l'Œuvre, ne se présente plus à nos yeux comme un simple jeu d'intérêts économiques, mais comme une religion contemporaine couronnée de lumière et de la sainte auréole de l'espérance.....

« Oui, Messieurs, la religion des peuples contemporains, le lien qui unit les volontés à la terre et à la vie, dans l'immense puissance des capitaux, ainsi que la religion de l'âme enchaîne les cœurs au ciel et à l'immortalité, ne peut être autre chose que la mutuelle prévoyance des hommes, fusionnant les efforts surproducteurs de leur activité en une commune masse, laquelle accroît l'effort et rend possibles les miracles de la Prévo-

yance, animée qu'elle est par le mobile élevé de nous ranger, par les temps que nous traversons, dans la catégorie des divinités sur cette terre.....

« Je ne me pardonnerais jamais, messieurs, si en cet acte solennel, par lequel nous célébrons unis le triomphe de la Caisse Mutuelle Internationale de retraites, libre de nuages et en voie certaine de prospérité, si, en distribuant les récompenses annuelles qui scellent les efforts généreux pour rendre par avance heureux quelques compagnons de notre cause — avec un noble altruisme et détachement de soi-même — je ne me pardonnerais pas, dis-je, si j'oubliais le nom de l'Apôtre français qui avec une ténacité et une science inlassables, a fait germer la semence des sociétés mutuelles, les élevant à la hauteur des plus brillantes sociétés d'Europe, et les marquant au coin flatteur de leur propagation en France, où l'Œuvre compte 550,000 souscripteurs, avec un capital de plus de 65 millions de francs. Je veux parler de l'humble typographe, Frédéric Chatelus, créateur de la Mutualité libre, considéré aujourd'hui comme le rénovateur de la prévoyance sociale. Avec quelle joie notre noble ancien ne doit-il pas contempler son idée transformée en brillante réalité...

« ...Sa conception géniale a traversé le monde entier comme l'a fait l'étincelle électrique : Bruxelles, l'Italie, le Canada, l'Espagne, le Brésil comptent des associations prospères et puissantes sorties du

creuset de la Caisse française, et vous-mêmes, ainsi que vous le savez déjà, vous êtes protégés par la bannière de la Prévoyance libre, par les plis amples et brillants de l'étendard de la Caisse mutuelle Internationale de retraites Argentine, la plus ancienne, la plus profondément enracinée et la plus populaire des sociétés de la mutualité américaine ».

Nous saisissons cette circonstance pour enregistrer avec plaisir les nouveaux succès de la *Caja Internacional*. Fondée en 1902, elle comptait au 31 mars dernier 38,698 adhérents et un capital de 17 millions 851,423 fr. 60. Notre sœur argentine est donc, on le voit, en pleine prospérité et marche rapidement sur les traces de son aînée ; nous l'en félicitons et nous nous en réjouissons avec elle.

ECHOS DES SECTIONS

St-Grégoire de Nicolet. — Sur invitation toute spéciale de M. O. Isaïe Bergeron, notre dévoué organisateur, l'inspecteur-général, M. Rodolphe Laurence, a visité dernièrement la paroisse de St-Grégoire de Nicolet. Nous devons dire que cette section est une des plus prospères du côté sud du fleuve St-Laurent. Des visites domiciliaires ont été faites dans les rangs, et beaucoup de membres en ont profité pour payer leurs contributions. Nous avons nommé M. Bergeron

notre percepteur et agent. Il est natif de St-Grégoire. M. Bergeron nous a promis deux cents nouveaux membres d'ici à la fin de l'année.

Nous lui souhaitons beaucoup de succès, et nous invitons ses concitoyens de bien vouloir lui prêter leur concours dans son travail de recrutement.

St Barthélemy. — Notre visite à St-Barthélemy nous a été tout-à-fait agréable. Nous y avons inscrit un bon nombre de nouveaux membres. Nous les invitons à parler souvent et favorablement de la Caisse et tâcher par ce moyen de recruter une centaine de membres d'ici à la fin de l'année. Notre percepteur, M. Avila Rouleau, notaire, nous accompagnait dans notre visite.

Pont-Maskinongé. — De même qu'à St-Barthélemy, le résultat de notre visite à Maskinongé a été satisfaisante. Nous croyons avoir créé une bonne impression sur les quelques citoyens que nous avons visités ; nous attendons donc avec anxiété les nouvelles inscriptions qu'on nous a promis. M. Alphonse Lamy est notre percepteur.

Ste-Scholastique. — Notre visite à Ste-Scholastique nous a été particulièrement agréable ; elle nous a fourni l'occasion de faire connaissance avec un grand nombre de nos sociétaires, entr'autres de M. Clément, dont la fille, Mlle Charlotte, est membre de notre Caisse et qui a payé sa contribution de vingt années d'avance, ainsi que M.

Dominique Leduc, avocat, M. J. A. C. Ethier, M. Narcisse Forest, qui compte dans la Caisse six membres de sa famille, M. Desrosiers et un grand nombre d'autres familles qui sont nos sociétaires les plus zélés. Nous devons aussi à notre percepteur, M. le Dr P.-Emile Rochon, le recrutement de plusieurs nouveaux membres.

Il y a quelques membres qui sont en retard dans le paiement de leurs contributions ; nous les engageons de régler au plus tôt possible avec notre percepteur.

Ste-Scholastique sera dans un avenir rapproché une de nos plus prospères sections.

St-Casimir de Portneuf. — Nous avons tenu dans le sous-bassement de la sacristie une assemblée composée de plusieurs personnes du village, et nous y avons fait une conférence laissant voir les avantages que procure la Caisse Nationale d'Économie. Nos remarques ont été favorablement accueillies. Nous avons le plaisir d'annoncer que M. Henri Grandbois, négociant, a bien voulu accepter d'être notre représentant honoraire de l'Association St-Jean-Baptiste de Montréal.

Ste-Anne de la Pérade. — Nous sommes allés rendre visite à plusieurs de nos membres de Ste-Anne afin de les réaffermir dans leurs bonnes dispositions à notre égard. M. Alphonse Gauthier, marchand, y est notre percepteur. Nul doute que la grande confiance dont jouit M. Gauthier parmi ses concitoyens

sera un gage de succès pour la Caisse Nationale d'Économie. Nous invitons tous les membres de bien vouloir lui prêter leur concours.

RODOLPHE LAURENCE,
Inspecteur.

AVIS AUX MEMBRES

Plusieurs de nos sociétaires sont sous l'impression qu'ils doivent payer leurs contributions en deux paiements; en juillet et en décembre. Nous leur rappelons que, suivant l'article 6 de nos Statuts, la contribution annuelle est payable dans le mois de janvier de chaque année, et les contributions mensuelles le 15 de chaque mois

Nous rappelons de nouveau que suivant l'article 11 de nos Statuts, « tout membre en retard dans le paiement de ses contributions paie une amende de cinq cents sur chaque contribution non payée ». Nous invitons donc les sociétaires de s'acquitter immédiatement de ce qu'ils doivent à la Caisse.

L'ADMINISTRATION.

Depuis plus d'un siècle, le Canada appartient à l'Empire Britannique. Cependant les Canadiens, sujets toujours loyaux, mêlés à l'autre race, mais comme les eaux de nos deux grands fleuves, qui se mêlent sans se confondre, devenus *anglais* par leur allégeance et leurs mœurs, sont restés *français* par leur langue, leur religion et leurs lois. Ils ont, ne craignons pas de le dire, conservé leur nationalité.

T. J. J. LORANGER.

CONCOURS FIN D'ANNEE

Le Bureau de l'Association a résolu d'ouvrir un concours, à compter du 1er septembre prochain au 31 décembre inclusivement. Ce concours portera surtout sur l'inscription de nouveaux membres dans les sections et les Bureaux de perception ; de sorte que les percepteurs qui pourront inscrire des nouveaux membres peuvent participer au concours à compter du 1er septembre. L'augmentation du nombre de membres dans les sections proportionnellement au chiffre existant au 1er septembre, fera partie des conditions du prochain concours, de sorte que, tout travail qui sera fait pour la collection ou le recrutement par les sections fera participer aux primes qui seront accordées. Les conditions seront publiées dans le prochain numéro du bulletin et une lettre circulaire sera envoyée au commencement du mois avec toutes les explications nécessaires.

Nous espérons que les sacrifices que l'Association s'impose augmenteront le succès de la Caisse.

L'ADMINISTRATION.

La charité ne consiste pas dans les paroles, dans un vain concours de civilités extérieures, mais dans les services que l'on rend. Vous témoignez votre charité à celui qui en a besoin par les largesses que vous faites ; à ce malade, par les secours que vous lui portez ; à cet affligé, par les consolations que vous lui prodiguez.

S. JEAN CHRYSOSTOME.

LE CHANT NATIONAL NORVEGIEEN

Voici l'histoire du chant national norvégien et ses paroles.

Le chant national norvégien est de Bjornstern-Bjornson. La musique qui est de Nordraak, a suffi à rendre célèbre en son pays, ce compositeur qui n'est que l'auteur d'une « Marie Stuart » peu personnelle.

Ce chant traduit la paisible splendeur de ces innombrables foyers, réfléchis dans le miroir des eaux glacées. En voici une traduction, adaptée à la musique de Nordraak :

I

Oui, nous aimons notre pays.—Tel il apparaît avec ses milliers de foyers. — Se mirant dans l'eau. — Aimez-le, songez à vos pères et à vos mères.—Quand du Saga la nuit promet les terrestres rêves.

II

Ce pays, Hérald l'a sauvé.—Avec ses géants. — Comme Haakon le défendait, Eyvind le chantait.—Sur ce pays, le sang d'Olaf a tracé la croix. — De ses hauteurs, Swerre a parlé sur l'esprit de Rome.

III

Oui, nous aimons notre pays.—Tel il apparaît avec ses milliers de foyers.—Se mirant dans l'eau.—Les ancêtres l'ont élevé.—Grâce à leurs luites.—Nous autres, groupons-nous aussi.—Pour garder la paix.

C'est un des rares chants nationaux dont la poésie, œuvre d'un vrai poète, ne soit pas médiocre.

La musique en est belle et noble.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

RAPPORT DU MOIS DE JUILLET 1907

RECETTES

Balance en mains au 30 juin 1907.....		\$ 23,669.89
Versements Classe A.....	\$ 2,433 25	
Versements Classe B.....	\$ 1,255.50	
		<u>\$3,688.75</u>
Intérêt sur contributions mensuelles.....		1 15
Municipalité du Canton de Maniwaki, Intérêt sur prêts...		492 47
" " " Fonds d'amortissement.		158.05
Banque Provinciale, Intérêt sur dépôts.....		1,105.84
		<u>\$29,116.15</u>

DEBOURSES

Municipalité scolaire du village de Rigaud, Prêt à 50 ans..		6,500,00
		<u>\$22,616.15</u>

CAPITAL INALIENABLE AU 31 JUILLET 1907

Débitures de la Ville de Montréal.....	\$10,250.00
Prêt à la Commission Scolaire, Côte Saint-Louis.....	20,000.00
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,472.07
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	8,665.81
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville.....	48,015.53
Prêt à la Municipalité de Maniwaki.....	9,691.43
Commission scolaire de Shawenegan.....	13,789.28
Ecoles séparées, Alfred, Ontario.....	2,000.00
Ecoles séparées de Nepean B. Ontario.....	3,000 00
Prêt à la Municipalité de Jonquières.....	25,937.90
Débitures de Sturgeon Falls.....	34,473.17
Débitures de Sudbury, Ont.....	18,760.03
Prêt à la Municipalité du Canton de Chicoutimi.....	5,522.99
Prêt à la Municipalité Scolaire du Village de Rigaud.....	6,500.00
Intérêts accrus au 31 juillet 1907.....	5,572.62
Dépôts en Banques.....	22,616.15
	<u>\$254,266.98</u>

ARTHUR GAGNON, *Sec.-Trés.*

SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 31 Juillet 1907

Somme payée aux Rentiers.....	7,176,855 francs
Capital.....	66 MILLIONS 951,541 francs
Sociétaires existants.....	564,419
Sections (France et Colonies).....	2,184

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Bélique, Hon. F. L., sénateur	9	Leduc, A.-A., bourgeois	6
Gagnon, Arthur, ex-échevin	x8	Masson, Mme J.-E.	3
David, Hon. L.-O., sénateur	3	Mount, P.-E., médecin	3
Dandurand, Hon. R., sénateur	3	Gagnon, N.-T., constructeur	x2
Fortier, Jos. imprimeur	3	Prud'homme, Alex., marchand	7
Décary, Arthur, pharmacien	x3	Gratton, Chas., rentier	5
Beauchamp, J.-J., avocat	6	Terroux, Robert, courtier	1
Gariéfoy, Rév. C.-A., professeur	1	Bourbeau, Rainville, avocat	2
Simard, Rév. H.-A., professeur	1	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Surveyer, L.-J.-A., marchand	3
O'Neill, Rév. Thos., professeur	1	Brunet, Jos., ex-échevin	x2
Masson, E.-H., manufacturier	7	Dubeau, Eudore, dentiste	3
Bruchési, Chas., avocat	3	Gullet, P.-O., notaire	9
DeMartigny, Adélar, notaire	3	Laframboise, Arthur, com. voy.	2
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral	7	Loranger, Hon. L.-O., juge	3
Bégin, Rév. H., professeur	1	Bourdon, J.-A.	x1
Perrault, Rév. A., vicaire	1	Dostaler, D'Angeville	3
Geoffrion, L.-E., épicier en gros	7	Poitras, N.-C., médecin	1
Maucotel, J.-A., registrateur	3	Cochard, Rév. L.-P., vicaire	1
Ostigny, P.-E., pharmacien	2	Filion, Alex., com. voy.	7
Laurence, A.-J., pharmacien	5	Cheffers, Joseph, médecin	x2
Ladouceur, Dan., médecin	2	David, Odilon, marchand	6
Lacasse, F.-X.-O., notaire	3	Noël, Romuald	6
Lanctôt, Aimé, marchand	5	Langlois, Chas., marchand	6
Crépeau, Isidore, ag. d'assurance	5	Manseau, Frs	4
Dubois, Rév. Nazaire, professeur	1	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance	6
Désautels, J.-C.	x3	Lionais, Alfred, journaliste	1
Lavigne, J.-B.-E., médecin	2	Contant, P., notaire	1
Frizon, A.-P., comptable	3	Barry, Robertine, journaliste	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire	1	Chaussé, L.-U., registrateur	x2
Daubigny, Th., M. V.	1	Lafontaine, Eug., avocat	5
Lavallée, Oscar, avocat	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier	3
Forget, L.-C., banque d'Épargne	1	Girouard, J.-M., cons. législatif	6
Papineau, G.-B.	5	Gougeon, Isidore, épicier	x1
Lionais, Henri, journaliste	5	Beauchemin, L.-J.-O., libraire	6
Chauret, J.-A., membre parlement	5	Beaudry, Joseph, manufacturier	8
Choquette, Emery	6	Poisson, Adolphe, registrateur	1
Poirier, L.-E., peintre	2	Daigle, C.-A., médecin	2
Laurier, R.-C., médecin	5	Moffatt, A.-A.	7
MacDuff, Stan., médecin	5	Baril, Rév. A.-A., curé, Saint-Rémi	x1
Gervais, Hon., M. P.	4	Charlebois, Emélie	1
Charbonneau, T.-J., ing. civil	2	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	2
Vanier, Odilon, marchand	3	Renaud, L.-Z., médecin	1
Grothé, T.-A., marchand	3	Gauvin, L.-C., pharmacien	4
Bernard, A.-A., médecin	4	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur	48
Beaudry, Henri, manufacturier	7	Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Antill, Jeanne	x1	Maréchal, L.-T., avocat	1
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Desjardins, Hon. A.	1
Ballarçon, J.-B.-A.	1	Lacéur, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Charlebois, Eugénie	x1	Magnan, Rév. J.-H., vicaire	1
Piamondon, Rév. J.-A.-R., curé	11	Robidoux, Hon. J.-E.	1
Moreault, Rév. A.-G.	2	Dagenais, Elo., échevin	1
Lamoureux, C.-T., médecin	5	Choquette, Hon. P.-A., Québec	7
Langevin, Zaida	x1	Leclair, Noé, échevin	2
Martineau, J.-O., entrepreneur	8	Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1
Poirier, Alp. St-Jean-Bte de Rouv.	9	Ricette, Rév. A. G., curé Saint-Igna- ce du Lac	8
Beaupré, Charles, pharmacien	3	Pourbonnais, J.-A., Pont Château	6
Beauchamp, J.-C., comptable	2	Granger, F.-J., libraire	2
Beaudry, N.-J.-E., bijoutier	1	DeLorimier, S.-A., avocat	4
Deguire, J.-O., entrepreneur	1	Courteau, Rod., comptable	7
Dumont, J.-Bte, agent d'assurance	4	Maillet, Gaston, dentiste	2
Boucher et Mercier, marchands	9	Fortier, Louis, marchand	6
Lemieux, Narcisse, comptable	3	Fortier, Héliodore, marchand	7
Demers, L.-P., M.P.	3	Gauvrau, C.-A., M. P.	x3
Gervais, Rév. Stan., professeur	1	Labelle, H.-P., marchand	6
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Delorme, J.-A.	3
Gagnon, Rév. A.-O., professeur	1	Alluisi, Charles, manufacturier	3
Jeannotte, H., médecin	7	Desjardins, C.-H., médecin	4
Terroux, Ls., comptable	2	Lecours, J.-E.-W., pharmacien	3
DeLorimier, R.-S., avocat	8	Marais, Bénéni, Sabrevois	9
Bissonnette, A.-C.-A., N.P.	5		

Héroux, Pierre, rentier, pour ses enfants et petits-enfants	45	Boucher, J.-A., musicien	x21
Perrault, J.-B., huissier	6	St-Louis, Freddy	x1
Audet, Mlle Christine	x1	Moreau, Wilbrod	2
Faribault, J.-L., avocat	3	Ciréc, Eva, journaliste	1
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Corbeil, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Toupin, Ovlia, hôtelier	6
Vallières Stan., ex-échevin	3	Décarie, J.-A., avocat	2
Chenevert, C.-A.	1	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Durand, L.-H.	3	Rivet, Nap., médecin	8
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Maurice, P.-E., M. V.	4
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2	Pelletier, L.-M., M. D., Hull, Qué.	5
Benoit, E.-P., médecin	1	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	5
Durocher, L.-B., médecin	1	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Mélancon, J.-M., professeur	1	Desforges, Pierre, entrepreneur, Montréal	7
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermité	1
Décarie, Théophile, avocat	5	Laurence, Rodolphe, com. voy., Montréal	6
Fréchette, Nap., épicier	x2	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides	4
Lafontaine, Ulric, magistrat	3	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	6
Maleau, Rév. J.-A., Chapelain	1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Terrault, Pierre, notaire	5	Miller, Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Energie	3
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Boucher, S., M. D., Montréal	10
Palement, Rév. Arm., Montréal	1	Granger, Ulric, Montréal	3
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Bleau, Trefflé, maire, Maisonneuve	2
Bernier, Camille, médecin	1	Rocheleau, François, Cap de la Magdeleine	3
Marier, Mlle Céléstine, professeur	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Lamoureux, David, Montréal	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collègue Canadien — Rome	1
Huguenin, W.-A., médecin	1	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
Hervieux, H., médecin	x1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
Boucher de Boucherville, Hon.	6	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Jodoin, Joseph, St-Léonard	5	Bélsis, Rév. H., Iberville, Qué.	1
Dessaulles, C., avocat	2	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Roy, Anastase, Maniwaki	9
Vaudreuil, Rév. Jos.-Aic.	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Gauthier, Rév. M. Lac St-Jean	1
Piamondon, J.-A., comptable	1	Giroux, J.-E., Ovide	x1
Massé, Joseph, Joliette	10	Lachapelle, Rév. J. O., St Norbert	2
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Melancon, Rév., curé, Saint-Michel des Saints	4
McGee, Lawrence, march., Laprairie	1	Lamirande, Rév., Montréal	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Langcôt, Mlle Ev., Montréal	3
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Wilhelmy, Albert	4
Forget, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Lachapelle, Cyrille, St Lin	6
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Robert, J. Bte.	5
Plante, Rév. L.-E.-André, Montréal	1	Riopel, Isaie	6
Gareau, J.-O., marchand	8	Lamarche, Georges	8
Bleau, N., N.P.	4	Ethier, Prudent	8
Brodeau, M.-A., tailleur	4	Baril, Rév. A., St Pierre les Béquets	1
Bonnier, Benjamin, médecin	2	Baril, Evang., marchand, Gentilly	7
Deguire, Th., manufacturier	2	Carignan, Dr L., St Pierre les Béquets	3
Harris, J.-W., entrepreneur	x5	Tourigny, J. N., N. P., Gentilly	3
Tarte, L.-J., journaliste	x8	Dumont, Dr A. E., Gentilly	1
Lemieux, Rod., avocat	3	Beaudet, Mlle Adèle	1
Tourville, Rod.	x2	Thibaudier, Rév. L. V., V. G., curé, Gentilly	2
Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert	2	Lemire, Rév. J. E., vicaire, Gentilly	2
Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land	5	Demers Jos., Ste Emélie	1
Cusson, L.-A., manufacturier	8	Marchildon A., M. P. P., Nicolet	1
Grothé, L.-O., marchand	5	Farrier W., DesChailions	1
Bernard, L.-A., pharmacien	5	Laliberté Evang., DesChailions	7
Masson, L. de G., médecin	5	Laliberté E. H., N. P., ex-M. P. P., DesChailions	1
Morin, Joseph, notaire	2	Langlois Ant., Lotbinière	9
Béard, Alfred, manufacturier	7	Bernard Siméon, N. P.	1
Avotte, A.-A., hôtelier	4	Hamel Casimir, Lotbinière	x1
Moreau, Rév. J.-A., professeur	1	Bernier J. B., maire, Lotbinière	1
Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1		
Demers, Clérinda	x1		
St-Amour, blanche-Aurore	x1		
Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2		
Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9		
Pigeon, J.-W., rentier	3		
Champagne, E.-O., inspecteur	3		
Turgeon, Edouard, avocat	3		
Beauclairant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5		
Laurier, Henri, Arthabaskaville	4		
Déary, Benjamin, Montréal-Ouest	8		
Leduc, J.-P., médecin	7		
Renaud, Alp., St-Rémi	8		
Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2		
Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1		
Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1		
Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1		
Beaudoin, J.-E.-A., médecin	6		
Berthiaume, Rév. Arthur, professeur	1		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

DE LA

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Nos des sections bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président ; S. Lauzière, 1er vice-président ; P. Pelletier, 2e vice-président ; J. Saint-Germain, commandant ; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard.	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette.	J. O. Pagé
3	Côte des Neiges	A. Boileau	56	St Cléophas.	J. A. Martineau
4	Côte St Michel	G. Pepin	57	St Félix de Valois.	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbell	58	Ste Elisabeth.	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie	59	Lavatrie.	Télesphore Picard
7	Hochelaga	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette.	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette.	J. V. Venne
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville.	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice.	G. Pepin	63	St Cuthbert.	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent.	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanoraie.	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève.	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon.	Les. Jacques
13	Lachine.	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé.	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul.	T. Beaudoin	67	St Léon.	Henri Martin
15	Ste Rose.	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin.	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee.	Raoul Seers	69	Louiseville.	Dr J. A. Plante
17	St Martin.	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts.	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac.	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières.	L. P. Guillet, avocat
19	Les Cèdres.	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche.	P. Bellemare
20	St Polycarpe.	W. Joly	73	St Séver.	J. Ovide Héroux
21	St Clet.	V. Laframboise	74	St Boniface.	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Téléphore.	J. H. Gareau	75	St Elie.	Max. Phil'bert
23	Vaudreuil.	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine.	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton.	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles.	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud.	J. McMillan	78	Les Ecureuils.	Georges Matte
26	L'Île Perrot.	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles.	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique.	P. E. Rochon, M. D.	80	Grondines.	G. T. Hamelin
28	St Augustin.	J. E. Rochon	81	St Alban.	C. I. Douville
29	St Eustache.	A. Barbeau	82	Cap Santé.	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac.	J. M. Pomainville, M. D.	83	St Marc.	S. Paquin
31	St Hermas.	J. E. M. Lefebvre	84	Portneuf.	Salomon Germain
32	Ste Monique.	Dam. Léonard	85	St Ubald.	Jos. Hardy
33	Saint-Benoît.	R. Charest	86	St Roch de Québec.	J. E. Plamondon
34	Oka.	Tél. Laframboise	87	Québec.	P. Lamontagne
35	St Philippe.	Th. Raymond	88	St Michel Archange.	M. Coupal, N.P.
36	St André.	Az. Turcotte, M.D.	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau.	W. P. Bergin	90	Beauharnois.	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe.	Méd. Duval	91	Valleyfield.	L. J. Boyer, N.P.
39	St Calixte.	Mlle Augustine Magnan	92	Ste Philomène.	J.-Bte D'Amour
40	Saint-Alexis de Montcalm.	Jos. Sylvestre	93	Ste Clotilde.	P. Primeau
41	Ste Julienne.	J. F. Daniel, N. P.	94	St Rémi.	Jos. Allard
42	St Esprit.	Honoré Grégoire	96	Napierville.	Alexandre Richardson
43	St Théodore.	B. Gohler	97	St Jacques le Mineur.	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite.	Jos. Thibault	98	St Isidore.	Almé Lanctôt
45	St Donat.	Section de l'Assomption.— MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président ; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice- président ; Jos. Latour, M. D., 2me vice- président ; J. Anthime Piché, avocat, com- mandant ; M. H. Prud'homme, sec-trés., et percepteur ; Rév. Ferréol Jobin, chapelain.	99	St Constant.	Narcisse Longtin
46	Section 46. — Section de l'Assomption.	MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président ; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice- président ; Jos. Latour, M. D., 2me vice- président ; J. Anthime Piché, avocat, com- mandant ; M. H. Prud'homme, sec-trés., et percepteur ; Rév. Ferréol Jobin, chapelain.	100	Laprairie.	Elp. Audette
47	St Paul l'Ermite.	Omer Séguin	101	St Philippe.	Eximène Martin, M.D.
48	St Lln des Laurentides.	Sam. Goulet	102	Chamby Bassin.	Charles Roy, N.P.
49	Saint-Roch de l'Achigan.	Les. Poitras	103	St Lambert.	Elz. Perras
50	Lachenale.	Ludger Denault	104	St Hubert.	Hubert Robert
51	Repentigny.	S. Bouchard	105	Longueuil.	V. Mainville
52	L'Épiphanie.	N. A. Hébert, M.D.	106	Boucherville.	J. A. Demers, M.D.
53	St Henri de Mascouche.	A. Ferland.	107	St Basile-le-Grand.	F. Bouthillier
	M. D.		108	St Blaise.	Tancrède Morin
			109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
			110	L'Acadie.	L. Paradis
			111	St Luc.	Ludger Denault
			112	St Valentin, (Stottsville).	S. Bouchard
			113	Île-aux-Noix.	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle.	H. Gaudreau
			115	St Athanase.	P. Contant, N. P.
			116	Versailles.	C. E. Coderre
			117	Sabrevois.	L. A. Comeau
			118	Henryville.	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigitte.	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte	199	St François de Sales.	Urgel Poitras
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.	200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
122	Village Richelieu.	A. D. Trudeau, N.P.	201	Ste Adèle.	F. X. St Denis, N.P.
123	St Césaire.	Henri Grisé	202	Ste Agathe.	E. D. Godon
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.	203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels	204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard	205	St André Avellin.	J. M. Robert
127	L'Ange-Gardiens.	L. J. H. Lewis	206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
128	Rougemont.	Jethro Bachelder	207	St Emile de Suffolk.	Rév. J. A. Millard.
129	Mariville.	Nap. Préfontaine	208	St Sixte.	Léandre Boivin
130	St-Hyacinthe.	L. M. Dion	209	Hartwell.	L. Locas
131	La Présentation.	Jos. Meunier	210	Masson.	G. A. Dugal
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier	211	Papineauville.	J. O. Gauthier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux	212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault	213	L'Annonciation.	Jos. Boileau
135	St Charles.	P. Meunier	214	Nominigues.	Hormidas Lefebvre
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin	215	Guigues.	Alph. Côté
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.	216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
138	Verchères.	Félix Larose	217	Ste Cécile de M.	C. Pichette
139	Ste Julie.	Alexis Chicoine	218	Gracefield.	P. St Jacques
140	Beloell.	P. N. Bédard, N.P.	219	St G. de Bouchette.	Jules Patry
141	St Marc.	J. H. Gervais	220	Maniwaki.	Anastase Roy
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.	221	Montcefr.	Barnabé Aumont
143	St Antoine.	André Glard	222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
144	Ste Victoire.	A. Paulhus	223	Rivière Joseph.	Ls. Lévesque
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.	224	Aylmer.	P. L. Dumouchel, N.P.
146	St Roch.	Ev. Marcotte	225	Ste Marie Salomé.	Jos. Bourgeois
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers	226	Webster.	Z. Potvin
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois.	227	Lowell, Mass.	E. U. O. Benoit
149	St François du Lac.	A. Desmarais	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.	229	Gardner, Mass.	A. P. Lachance, M.D.
151	Bécancourt.	A. A. Leduc	230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
152	Gentilly.	A. E. Dumont, M.D.	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
153	St Grégoire de Nicolet.	O. I. Bergeron	232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
154	Drummondville.	Wilfrid Gagné	233	Plantagenet.	W. Desjardins
155	St Guillaume.	L. T. D. Vanasse, N.P.	234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
156	St Bonaventure.	Ernest Lemaire	235	Ste Anne de Prescott.	Rév. J. Co-derre.
157	South-Durham.	E. H. Préfontaine, M.D.	236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
158	St Liboire.	E. Millet, M.D.	237	Alexandria.	Arcade Méloche
159	Ste Rosalie.	Isale Desmarais	238	Rockland.	H. O. Wait
160	St Ephrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.	239	Saint-Barthélemi.	Avila Rouleau
161	Village d'Upton.	P. Fafard, N.P.	240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
162	Ste Hélène.	V. L. Collette	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
163	St Simon.	J. A. Beauchamp	242	St Jean de Matha.	Amédée Dugas, N.P.
164	Acton-Vale.	Elz. St Amour	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonnesse
165	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.	244	Curran, Ont.	O. T. Bauline
166	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
167	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.	246	St Alphonse de Joliette.	J. P. Thérault
168	Roxton Falls.	F. Beauchemin	247	St Côme.	Rév. J. A. Jacques
169	West Shefford.		248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
170	Waterloo.		249	St Stanislas de Kotska.	P. Laplante
171	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.	250	Ste Christine d'Acton.	Jos. Bonneau
172	Magog.	N. C. Gendron	251	Cookshire.	Arthur Laprise
173	East Angus.	Rév. J. A. R. Plamondon	252	St Sulpice.	J. A. Chicoine
174	Sherbrooke.	C. H. DuBerger	253	St Michel des Saints.	Léandre Ménard
175	Windsor Mills.	Odule Bégin	254	St Chrysostôme.	James Lett
176	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.	254	St Chrysostôme.	J. A. R. Beaudin
177	Richmond.	J. E. Janelle	255	St Mathias.	Alfred Morlier
178	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.	256	Ste Béatrice.	Henri Hétu
179	Stanfold.	J. E. Lachance	257	St Damien.	Henri Hétu
180	Victoriaville.	G. A. Létourneau	258	St Bruno de Chambly.	Léop. Robert
181	Plessisville.	J. H. Dutil	259	Maisonneuve.	J. M. Pellerin, M.D.
182	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.	260	Pointe aux Trembles.	(Hoch.) Georges Reeves.
183	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.	261	N.-D. de Lourdes.	Co. Russell, Ont., Hector Richer.
184	Chaudière Mill.	Eusèbe Bégin	262	St Justin.	Co. Maskinongé, E. M. Chapdelaine, N.P.
185	St Pierre, Montmagny.	Estelle Béanger	263	St Stanislas de Champlain.	
186	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.	264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
187	St Armand.		265	Ste Geneviève de Batiscan.	
188	Frelighburg.	F. Robert	266	St Joseph d'Orléans, Ont.	Léon Lachaine.
189	Dunham.	Nap. Ménard	267	St Albert, Co. Russell, Ont.	Rémi Laplante.
190	St Ignace.	B. S. Laviole	268	St Valérien.	Eug. Labrèche, N.P.
192	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.	269	St Placide.	Z. N. Raymond, N.P.
193	St Jérôme.	Alfred Lambert			
194	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.			
195	Terrebonne.	Urgel Poitras			
196	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien			
197	St Sauveur.	Jos. Chevalier			
198	St Janvier.	Zénon Alarie			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
270	Lac-au-Sable.	. . . . . f.
271	St Gertrude.	. . . . . Frs. Ouellet
272	Daveluyville.	. . . J. Z. Beaumier, M.D.
273	St Laurent, Ile d'Orléans,	J. Alfred Turgeon.
274	Notre-Dame-des-Anges,	A.E. Dillon, M.D.
275	St Adrien de Ham.	. Rév. J. M. V. Dodier.
276	Notre-Dame-de-la-Paix.	. . . Norbert Whissell.
277	Caselman, Ont.	. . . . . Jos. Racine
278	St Zotique.	. . . . . Achille Méthot
279	Brownsburg.	. . . . .
280	Ste Anne de la Pèrade.	Alp. Gauthier
281	Batiscan.	. . . . . P. G. L'Heureux
282	St Germain de Grantham,	L. N. Cotnoir.
283	St Casimir de Portneuf.	. J. Azarias Tessier.
284	Deschambault.	. . . J. A. P. Lord, M.D.
285	Charlemagne.	. . . J. R. Picard, M.D.
285	St Basile de Portneuf,	Eugène Béllis
287	Saint-Antoine Abbé.	Mme L. P. Hébert
288	St Lazare.	. . . O. J. Palement, M.D.
289	Coteau Landing.	. . . Séraphin Brunet
290	St Liguori.	. . . J. A. Melançon, M.D.
291	St Jacques de l'Achigan.	. Magloire Granger, N. P.
292	St Pie de Bagot.	L. J. Tétrault, M. D.
293	St Norbert de Berthier,	Arthur Roch
294	Ste Ursule.	. . . J. W. Paquin, M.D.
295	Pointe-Claire.	. . . Hercule Leclerc
296	St Léonard d'Acton.	J. Ayotte, M.D.
297	Lafontaine, Ont.	. . Majoriq. Beaudoin
299	Danville.	. . . . . J. A. Boivin

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
300	St Prosper.	. . . . . F. X. Massicotte
301	Clarence Creek.	. . . . . M. Rochon
302	Valcourt, Co. Shefford.	. . . . .
303	St Isidore Prescott.	. . . P. Thibault
304	Roberval.	. . . Georges Audet
305	St Jean d'Orléans.	. . . Emile Chabot
306	The Brook, Ont.	. . . Honoré Villeneuve
307	Sarsfield, Ont.	. . . Hector Béllis
308	Fournierville.	. . . Jos. Beaulne
309	Chicoutimi.	. . . . . Ls. Jos. Savard
310	Lemieux, Ont.	. . . André Lauzon
311	Fraserville.	. . . . . S. J. Frénette
312	Wendover.	. . . . . J. Ferrault
313	Verner, Ont.	. . . J. W. Presault, M.D.
314	Bonfield, Ont.	. . . J. A. Lévesque, N.P.
315	St Prime, Lac St Jean.	François Lapierre.
316	St Félicien.	. . . . . Alph. Côté
317	Kingsey French Village.	. . Ferdinand Lebel.
318	Chapleau, Co. Pontiac.	. . . Odilon Beaudry, M. D.
319	Fort Coulonge.	. W. H. Gauthier, M.D.
320	Ile au Calumet.	. . . E. Ouellet
321	Duck Lake, Sask.	. . . Léon Robert
322	Asbestos Mines.	. . . U. J. Bruneau
323	St Ignace du Lac, Rév. A. G. Racette.	
324	St Pierre les Bequets.	. E. L. Dion
325	St Jean DesChailions.	. . . . .
		. . . J. E. Beaudet, M. D.
326	Ormistown.	. . . L. A. Rousseau, N. P.
327	Leclerville.	. . . Eug. Parrot
328	Lotbinière.	. . . S. Bernard, N. P.

Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISÉ . \$4,000,000

FONDS DE RESERVE . 1,600,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr., E. U. Lemay, J. M. Wilson.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.-A. Giroux, Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur ; F.-G. Leduc, Assistant-Gérant.

Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIERS: Avenue Mont-Royal (coin St-Denis), rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, Maisonneuve, Pointe St-Charles, St-Henri, Ville St-Louis.

SUCCURSALES : Berthierville, P. Q., Edmonton, Alta, Joliette, P.Q., Laprairie, P. Q.,

Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., St-Roch, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., St-Boniface, Man., St-Hyacinthe, P. Q., St-Jacques l'Achigan, P. Q., St-Jérôme, P. Q., St-Pierre, Man., Trois-Rivières, P.Q., Valleyfield, P. Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde ; ouvre des crédits commerciaux ; ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde ; prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.

INTÉRÊTS ALLOUÉS SUR DÉPÔTS
D'ÉPARGNE

LA PROVIDENCE

ASSURANCE

CONTRE

Bureau Principal:

52 Rue S-Jacques



MUTUELLE

LE FEU

MONTREAL

TEL. BELL MAIN 586

AUX ASSURÉS

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le premier rapport annuel des opérations de notre Compagnie. Ce rapport est sans précédent, il est le plus beau des rapports de toutes les compagnies sœurs, relativement à la première année d'existence. Cet excellent et incomparable résultat, où les chiffres parlent si avantageusement, est dû, d'abord à la divine Providence qui a éloigné les grands incendies de notre jeune Compagnie, et, ensuite à l'honorabilité et à la compétence de ses Directeurs, au dévouement et au zèle de ses agents, enfin, au bienveillant encouragement de ses nombreux assurés.

Tous ont compris et mis en pratique cette maxime patriotique d'un de nos plus grands hommes d'Etat canadien, Sir Georges-Etienne Cartier, qui disait : "*Tra-vaillons pour le maintien de nos institutions*".

Oui, vous avez fait acte de vrai patriotisme, messieurs, en patronisant notre Compagnie dès son début ; vous avez compris qu'en nous donnant votre puissant concours, vous aidiez à doter notre province d'une institution nationale et économique, nous vous en remercions cordialement.

Avec l'espoir que votre bel exemple de patriotisme amènera de nouveaux Assurés dans notre chère Providence,

Je me soustris, messieurs, votre bien dévoué serviteur,

L.-A. PICARD, GÉRANT.

RAPPORT ANNUEL DES RECETTES ET DES DEBOURSES POUR L'ANNEE FINISSANT LE 31 AOUT 1906

Recettes		\$14,065.64
Débourrés	\$13,516.77	
Surplus des recettes sur déboursés.	548.87	14,065.64
Actif		\$30,026.81
Passif		2,275.00
Surplus de l'actif sur le passif		27,751.81

GARANTIES DE LA COMPAGNIE

Souscription exigée par la loi : **\$200,000.00** Plus son actif : **\$30,000.00**

Elle opère sous le contrôle du Gouvernement provincial.—Solvabilité de ses Directeurs.—Honorabilité de ses Assurés.—Enfin, choix judicieux de ses employés.

Pertes payées promptement et généreusement

On demande des agents pour les villes et la campagne

S'adresser au Gérant.

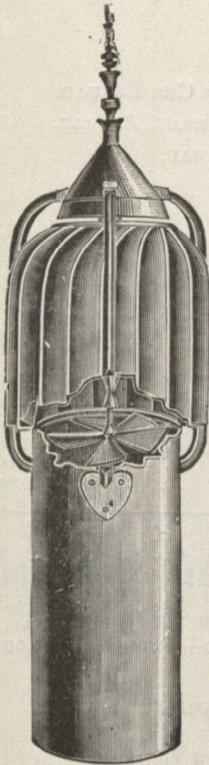
LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

La Cie J. W. HARRIS Ltée

A TOUJOURS DONNÉ

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

La Compagnie J. W. HARRIS Limitée

7, RUE SAINTE-ELISABETH

Demandez nos catalogues

MONTREAL

ANNÉE 1906-1907

COURS PUBLICS DE L'ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE

LUNDI — Mines et Métallurgie, Professeur L. SOHIER.
 LUNDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS.
 MARDI — Mécanique appliquée (1ère année) Professeur CHS LELUAU.
 MERCREDI — Droit Commercial, Professeur G.-A. MARSAN, AVOCAT.
 JEUDI — Mécanique (2ème année) Professeur CHS LELUAU.
 JEUDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS
 VENDREDI — Electricité, Professeur L.-A. HERDT.
 SAMEDI — Elocution, Professeur S. COLONNIER.
 SAMEDI — Sténographie et Clavigraphie, Professeur R. PERRAULT.
 DIMANCHE — (à 3.30 hrs) Colonisation, Professeur L.-E. CARUFEL.
 DIMANCHE — (à 2.30 hrs) Hygiène Populaire, Professeur C.-N. VALIN, M.D.

N. B. — Les cours ont lieu de 8 heures à 9.30 heures du soir tous les jours. Des certificats d'étude seront donnés aux personnes inscrites qui suivront les Cours avec assiduité et qui subiront les épreuves prescrites.

Hon. Juge EUGÈNE LAFONTAINE,
DIRECTEUR.

La Banque Provinciale du Canada

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$2,000 000.00 Capital versé (2 janvier 1907) \$1,004,000.00
 Réserve et surplus \$213,000.00

Siège central : 7 et 9, Place d'Armes. Montréal, Can.

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président : M. H. LAPORTE, de Laporte,
 Martin & Cie. administrateur Crédit Foncier Franco-Canadien.
 Vice-Président : M. S. Carsley, propriétaire de
 S. Carsley & Co., président "Central Heat,
 Light & Power Co."
 M. G. N. Ducharme, prés. "The Star Iron Co."
 Hon. L. Beaubien, Ex-Ministre de l'Agriculture
 M. Rod. Forget, membre du Parlement Fédéral,
 de la Société L. J. Forget & Cie, Agents de
 Change.
 M. G. M. Bosworth, vice-président "Canadian
 Pacific Railway Co."
 M. Tancrède Bienvenu, Gérant-général.

BUREAU DE CONTROLE (Commissaires-Censeurs)

Président : Hon. Sir ALEX. LACOSTE, Ex-
 Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi,
 Vice-président : Dr E. P. Lachapelle, adminis-
 trateur du Crédit Foncier Franco-Canadien.
 Hon. C. J. Doherty, Ex-Juge Cour Supérieure.
 Gérant-général : Tancrède Bienvenu
 Auditeur : A. S. Hamelin
 Inspecteur : Alex. Boyer.

7 Bureaux de quartier dans la ville
 25 Succursales dans la Province de Québec
 Département d'Épargne

Emission de certificats de dépôts spéciaux à un taux d'intérêt s'élevant graduellement jusqu'à
 4 p. c. l'an, suivant termes. Intérêt de 3 p. c. sur dépôts payables à demande.

Correspondants à l'Étranger : ETATS-UNIS—*New York* : Metropolitan Bank, Citizens
 Central National Bank. *Boston* : National Bank of the Republic. *Chicago* : National Bank
 of the Republic, Continental National Bank. ANGLETERRE : The Capital and Counties Bank,
 Limited, Banque de Montréal. FRANCE : Société Générale, Comptoir National d'Escompte de
 Paris, Crédit Lyonnais. ALLEMAGNE : Deutsche Bank. AUTRICHE : Banque Impériale et
 Royale Privilegiée des Pays Autrichiens. ITALIE : Banca Commerciale Italiana.



Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

BOUTS EN LIEGE

15c LE PAQUET

Handwritten signature or mark in the bottom right corner.